149. KINH HAØ DUÏC1

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi nöôùc Xaù-veä, trong röøng Thaéng, vöôøn Caáp coâ ñoäc.

Baáy giôø, Phaïm chí Sanh Vaên, sau giöõa tröa thong dong taûn boä ñi ñeán choã Phaät, chaøo hoûi xong, ngoài xuoáng moät beân, baïch raèng:

“Cuø-ñaøm, toâi coù ñieàu muoán hoûi, mong Ngaøi nghe cho, toâi môùi daùm trình baøy.” Ñöùc Theá Toân noùi:

“OÂng muoán hoûi ñieàu gì xin cöù hoûi.” Phaïm chí Sanh Vaên hoûi raèng:

“Cuø-ñaøm, ngöôøi Saùt-lôïi öôùc muoán gì? Thöïc haønh caùi gì? Thieát laäp baèng caùi gì? Y cöù treân söï gì? Coù muïc ñích gì2?”

Theá Toân ñaùp:

“Ngöôøi Saùt-lôïi öôùc muoán ñöôïc taøi vaät, thöïc haønh nôi trí tueä, thieát laäp baèng göôm dao3, y cöù treân nhaân daân4, laáy töï do laøm muïc ñích.”

Phaïm chí Sanh Vaên hoûi:

“Ngöôøi Cö só öôùc muoán gì? Thöïc haønh caùi gì? Thieát laäp caùi gì? Y cöù treân söï gì?

Coù muïc ñích gì?”

Theá Toân ñaùp:

“Ngöôøi Cö só öôùc muoán ñöôïc taøi vaät. Thöïc haønh nôi trí tueä. Thieát laäp baèng kyõ thuaät.

Y cöù treân ngheà nghieäp. Laáy söï cöùu caùnh cuûa ngheà nghieäp laøm muïc ñích”.

Phaïm chí Sanh Vaên hoûi:

“Cuø-ñaøm, ñaøn baø öôùc muoán gì? Thöïc haønh caùi gì? Thieát laäp caùi gì? Y cöù treân söï gì?

Coù muïc ñích gì?”

Theá Toân ñaùp:

“Ñaøn baø öôùc muoán ñöôïc ñaøn oâng. Thöïc haønh söï trang ñieåm. Thieát laäp baèng con caùi. Y cöù treân söï khoâng ñoái thuû5. Laáy töï do laøm muïc ñích.”

Phaïm chí Sanh Vaên hoûi:

“Cuø-ñaøm, troäm cöôùp öôùc muoán caùi gì? Thöïc haønh caùi gì? Thieát laäp caùi gì? Y cöù treân söï gì? Coù muïc ñích gì?

1. Baûn Haùn, quyeån 37. Töông ñöông Paøli: A.6. Khattiya. Tham chieáu, Haùn, No.125 (37.8).

2. Haùn*: haø duïc haø haønh haø laäp haø y haø ngaät*           Paøli: kim-adhippayaø kim-upavicaøraø kim-adhiææhaønaø kim-abhinivesaø kim-pariyosanaø, ham muoán gì, taâm nieäm gì (caän haønh), y cöù gì, tham voïng, cöùu caùnh gì?

3. *Sôû laäp dó ñao*     Paøli: balaødhiææhaønaø, chaáp cöù söùc maïnh. Coù leõ baûn Haùn cheùp nhaàm *ñao*  thay

vì *löïc* 

4. *Y ö nhaân daân*     Paøli: pathavìbhinivesaø, tham voïng coõi ñaát (chinh phuïc).

5. Voâ ñoái   Paøli: asapatì, khoâng vôï nhoû cuûa choàng.

Theá Toân ñaùp:

“Troäm cöôùp öôùc muoán laáy cuûa khoâng cho. Thöïc haønh nôi choã leùn luùt. Thieát laäp baèng göôm dao. Y cöù nôi boùng toái. Laáy söï khoâng bò khaùm phaù laøm muïc ñích “.

Phaïm chí Sanh Vaên hoûi:

“Cuø-ñaøm, ngöôøi Phaïm chí öôùc muoán gì? Thöïc haønh caùi gì? Thieát laäp caùi gì? Y cöù treân söï gì? Coù muïc ñích gì?”

Theá Toân ñaùp:

“Ngöôøi Phaïm chí öôùc muoán ñöôïc taøi vaät. Thöïc haønh nôi trí tueä. Thieát laäp baèng kinh thô6. Y cöù treân trai giôùi7. Laáy Phaïm thieân laøm muïc ñích.”

Phaïm chí Sanh Vaên hoûi:

“Sa-moân öôùc muoán gì? Thöïc haønh caùi gì? Thieát laäp caùi gì? Y cöù treân söï gì? Coù muïc ñích gì?”

Theá Toân ñaùp:

“Sa-moân öôùc muoán ñöôïc chaân lyù8, thöïc haønh nôi trí tueä, thieát laäp baèng giôùi, y cöù treân voâ xöù9, laáy Nieát-baøn laøm muïc ñích.”

Phaïm chí Sanh Vaên baïch raèng:

“Baïch Theá Toân, con ñaõ hieåu. Baïch Thieän Theä, con ñaõ roõ. Baïch Theá Toân, nay con xin töï quy y Phaät, Phaùp vaø Tyø-kheo Taêng. Cuùi mong Theá Toân nhaän con laøm Öu-baø-taéc, keå töø hoâm nay con troïn ñôøi töï quy y cho ñeán luùc maïng taän.”

Phaät thuyeát nhö vaäy. Phaïm chí Sanh Vaên sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng

haønh.



6. Paøli: mantadhiææhaønaø, chaáp chuù thuaät.

7. Haùn: *trai giôùi*   caàn hieåu laø trai töï hay teá töï. Paøli: yaóóaøbhinivesaø.

8. Haùn: *chaân ñeá*   Paøli: khantisoraccaødhippayaø, nhaãn nhuïc vaø nhu hoøa.

9. Paøli: aøkiócanaøbhinivesaø, voâ sôû höõu, khoâng coù gì.